ՀԱՏԸ 5 ՄԻԼԻԷՄ

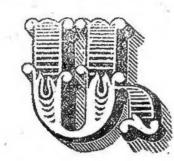
2124BBBBBBB

Տաբեկան Վեցամոեալ

64198111 . . 2.11. 80 ursuvuzvut br. 20

ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԴԻՄԵԼ ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԵԱՆ

ursorustr Lthno U4rshatub









ԱԶԳԱՅԻՆ ՇԱՀԵՐՈՒ ՕՐԿԱՆ

42 ZPUSUPUANEE TUPUPE EPEF UTPUU

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

Turm Lunt Sursur, Ph. 16 42684487744

Journal AREV B. P. 1 600 Alexandrie, EGYPTE

ՉՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԾ ՁԵՌԱԳԻՐՆԵՐԸ ՉԵՆ ՎԵՐԱԳԱՐՁՈՒԻՐ

. STORET-PARENTENES. TRAIN BELLERA

ԱՆՀԱՐԿԻ ՀԵՏԱՔՐՔՐՈՒԹԻՒՆ

«Համադործակցող կուսակցու, «Թիւններու (Հնչակեան և Ռամկա» «վար) վերջին ցերեկոյի վասին «տեղեկունիւն տալով մեր ըններ-«ցողներուն, մենը Հարցում ուղ-«դած երն ը այդ կուսակցութիւն. Applace, handaplud at grape be «ո՞րն է այն «Տայ կամաւորական «գործը», որուն ի նպաստ կը տրը-«ուբը այդ ըրնիայանուղը։

«profuer bule». If ub A langue. «իրաւուն ջի և իրաւասութեան հարց «56 որ կր հանենը, ոչ ալ վատա. «Տելիուխեան կամ անվստահելիու «թեան խնդիր» Մեն ը միայն մեկ chem de houghbe state.

«Որո՞ւ պետի յատկացուի այդ «quidupp le sprie d'elagues

«Համագործակցող կուսակցու «թիւններեն կ'ապասեն ը այդ կետին «Segnedps»

Օյա տողերը առաջին և վերջին մասերն են հինդչարքեր օրուան Batսարերի խմբագրականին՝ որ «Ան. գարկի խորհրդաւորութիւն» տիտ. ղոսը կը կրե, և որուն հոս հասած առտուն՝ միաժամանակ ստացան ջ - դե գև գնագ անականակ գ գրրուներ Գահիրեի Հնչակեան և Ռաժկավար ընկերներու կողժեւ

Պիտի չհրատարակենը այդ գը. րուխիւնները. նախ որովհետեւ ըստ apd meplulat lurdurguit que deliուած են անոնը, և երկրորդ՝ ոprofit whe drup wingto be blus տենը որ անկատ ընկերներ, երբ գաղրաբանապես անահաօր անաբագ Հ։ իրենց, հանդաժանք և իրաւունք չունին յանուն իրենց պատկանած մարմնոյն՝ անոր ուղղուած **Հ**արցու, de de mumunfumblemer Llembem bmb. Aphmangeluf mid phoneurgթը համագործակցող կուսակցութեանց Գահիրէի մարմնոյն և յուոտքով, դբև դառիր, սև ար տելած չի տեսներ պատասիսանի իր այդ ի. րաւունքը գործածելու, կը ներկայացնեն ը ժեր կողմե քանի մը ընդ... <u>Տանուր նկատողութիւններ գորս ո՛</u> h & athe denni bapt ir uburt apple կարծիքով կն քաւսարանեն ինոքիրը mumph mpub hubb queplars

ցայն ինօծ այս քանձի քորժին Se hand, hopened billent Got us, harapp but houpday dall dall dulle Թիւն ունեցող միակ մեծ ինդրոյն, Անգաժերայիսութեան, Անժիութեան իրունայր վետիքը աշտանագերություն where deputy when, shift ruhou de Junul photos Sudup ... Thup այս վերջին կարծիջն ունենալու կր danchue, apadshube dbp dby harսակցական գործունեունեան մինչև Spotes phynikacurd undapar Thelib. րուն կատարելապես հաժաձայն է **Համագործակցող կուսակցուԹհանց** Գահիրեի մարմնոյն ընթացքը և ա.

மைழிம் மிடியில் த், மிடுத் நிம்ற மழ իւայիր, որ կուսակցական Թերթ մր այս կարգի խնդիր մը կը հանե ուրիչ կուսակցութերան մր կամ ուրիչ կուսակցու [ժիւններու դէժ։

Uspquiphe, phynibinelp & dhugh Show dbp at unit undapaclohebe անմեր, որ գրև ճառնանարար առու վարդական և փատանաւաց մանցիր աեսակին-որ մեր կուսակցունիւն. ները, ժողովուրդեն իրենց առած գրաժին հայիշր, ժիանդամայն նիւ. Թական և բարոյական հայիւր, Ժողովրդին չեն տար այլ ինջղինը. **Խուն, իրենց դերադաս մարմիննե.** րուն և ժողովեերուն Ցեղափոխա. կան կուսակցութիւն մը որ միմիայն իր անունովը և առանց ուրիչ ո և է նպատակ ցոյց տալու, Հանգանակութերն կ'ընկ ժողովուրդ էն, յայանի է թե դայն պիտի գործած է իր ծրագրին մէջ գտնուած նպատա. կին, որով այդ. հանգանակու Թեան կը մասնակցին ժողովուրդեն անոն ջ np wanty had burnd he Sudwկրին այդ նպատակին և կր վստա-Shi wya harambyne frais Uya Shման վրայ է որ, վերջին 15.20 տարուան ընթժացջին, Հայ ժողովրըդին դիմած է ամենեն չատ և անոր նպաստն է ընդունած Հ, 6. Դաչնակցու Թիւնր։

Ցեղափոխական կուսակցութեան մր համար «կամաւորական դործը» ժիչա կայ և իր բոլոր դործը ան է արդեն, որով իր հաւաջած նպաստներն ալ, երբ կանիսապես ծանուցուած մասնաւոր նպատակի մը յատկացուած չեն, կը յատկացուին սկրգբամը այդ նպատակին։ Կ'ենթագ... րենք նե վերջըններ անգաժուն Սուէտիայի գաղթականներուն ի ծր. պաստ ներկայացում մը տալէ հաջ Գահիրեի Համագործակցող կուսակ. பாட்டுர்கும் விற வந்கள் விர்வம் வடி սած էին «լօգուտ կամաւորական գործին» թացաարունիւնը դնելու իրենց անցեալ կիրակիի հանդեսին յալտարարու Թիշններուն վրայ, հաս կցնելու համար նախորդեն անոր տարբերութիւնը։

թեն հաւտաննաշները ղե ին հաւր ժանգ էր ժաշնո աշնին ժանգի զն ի *Նպաստ Հահգանակութիւն մբ կը* hammet had stephajagord de he կաղմակերպե, բնականարար անոր Surpep, jumuly no byje, dagadacaդին տալու պարտաւոր է, ինչպես րրաւ Գահիրեի Համադործակցող Մարժինը վերը յիչուած նախորդ. Տանդեսին համար, և ինչպես պիտի րնե անյույա Հ. 6. Դ. Այե քսանդրիոյ Ենթեակոնիակին Թատերական նանձնախումբը «Արցուն թի Հովիա»ի հա. սոյթին կեսին համար, որ նոյն նր. պատակին՝ Սուէտիացի դաղԹականրբևութ, հատիանուտը ենքանով՝ չբրե դիաեր ինչո՛ւ անցեալ շարքու «Вис»

սաբեր»ի մէջ հրատարակուած անոր հայունաուու Թեան հետ միասին հր. րատարակուած չեր նաև այդ կեսին յատկացումը։

Վերադառնալով միւս խնդրոյն, dbp պաչաշնակիցն իր հետա,թր.թ. հունգիւըն անմանունթելու շաղան ի'ըսէ՝ թե «գավարի ծրագիրներու արժերորուս որ է փափան քաւրի», այլ կ'ուգե միայն գիտնալ Թե «ո՞րն է այն կաժաւորական դործը որուն պիտի յատկայուի ներկայացման արդիւն, ըը», , ըանի որ «Հայ կաժաւորbbp pliming hing 1. Hay. Philosh կազմակերպած վեց դունդերը. 2. Վեցերորդ գրուժինա անունով ճանչցուած Հնչակեան կամաւորներու գունդր, 3. Եգիպտանայ կամա. ւորները», ու կը կրկնէ. «Համագոր. ծակցող կուսակցութիւնները Հայ *կամաշորական գործ ըսելով այս* երե քեն ո՞րն է որ կր հասկնան։

ինչպես ըսինք, ժենք այս հար. ցուժին որոշ պատասիսան մբ տալու ո՛չ իրաշասուներւնը ունին ը և ո՛չ ալ աբաշն ի վետրը, պետն չերն ժետև որով Հետեւ այս Հետա թրջրուխիւնը անսովոր կը դանեն,ը, որովհետև «կամաւորական գործ»ով ղբաղիլը, այս ժիջոցիս մանաւանը, չափաղանց որովակարեր իսկալով դակարակար կուսակցութետանց Համար` այդ գուծը կրնայ յիչուածներեն մին կամ արիբ մաշնո աշնիչ դն ննքան ը ոտկայն կուսակցութերւնները կրնան յարմար չնկատել և չտալ անոր մաշ ւմակերութեր բացայայտ տեղեկուներւմ. ներ , 8եղափոխական կուսակցութի^ուն գրե է արդեսը՝ որ ասիկա մեղջ պիտի Հաժարէր անոնց, երբ ի մաս. նաւորի նոյն այդ կուսակցունիւնը վերջին 4.5 տարուան միջոցին Պոլայլ մեջ իր կատարած «Սասունի Համար», «Ուսանողներու համար» և այլ անուններով հրապարակային հանգանակութիւններուն մասին ո՛չ ա. um u's prubb u p & Turambrague. թիւն տալու հարկ չէ զգացած և 15 marmy .

Up with your swallpart, jujuնուած հետա բրքրութիւնը, հակաուսկ իր անժեղ - ու պարզ երեւոյ. թեն, ժեղի այդպես չերեւիր և արան քրան արսն ժողանուղ ատնոււ LULUL PERFULL

- ՀԱՅԵՐԸ ԵՒ ՌՈՒԶՎԵԼԹ

Che-bopp, 3. - 9. Prayltle, Zue յաստանի ջարդերուն դեմ կալմուած միթինկի մը նևրկայ դանունվու հրաւէրը մերժելով, կ'ըսէ իր համակին մէջ. «Սը» իրը մը որ կը վակմայիրոհոկան դպա տակները ոճիրներու և, Թչնաման ընկրու մել անուսանության և եր հանդանում ին Հայնը բարձրացնել յանուն Պելեի,ջայի, 5ի րերաև աւբլի ամմուսեր հոմոն րարձրացնել ի հայաստ Հայերուն և Հրկաներուն։ Վերջին 18 ամ իսներու ընխաց,թին մեջ կատարուած, անարդու Թիւններուն մեջ Գերմանիոյ ունեցած ունրապարտ պատաս խանատուու Թիւնը պետք է բաժնուի չէղուններուն կողմե՝ որոնց գլունը կը դանուին Միացհալ-Populate the to

00C 00P

tupusus sploce ԵՒ ՈՍՏԻԿԱՆ ՆԻՔ ՔԱՐԹԸՐ

Տարօրինակ բաներ անդնելու վրայ Wa Walephyangh db9 :

Գիտէջ որ հախագահ Վիլսըն գիշանագիտական յազԹանակ մը տարաւ Գեր.. ւնանիոլ վրայ՝ ընդծովեաներու աչիար. բարունաի կորհումը գեն ետարոր աանն կայ որ դերժան ծովածքները համ. րորդի նաև ընկզմած չունին Հիւսիսային Ծովուն կամ Ատլանդետնի մեջ. «Ան ըոնա»յի թորդիրահարումը պաշտնապես կատարունցաւ աւստրիական դրօչ կրող ընդծովեայէ մը։ Պ. Վիլսընի կը մեայ այժմ Աշտարիոյ կտուավարու Թևան հետ ար մակաագիանակի միր միում կանական բա Նավենին դոր ամիսներով երկայնանաօof a daleg Abodainfor skin ... Boya has որ տասնեակ մը չոգենաշներ ընկզմելէ, չանի մը հաղար հուր ծովամոյն ընհլէ strong the unplus of stroket be mustalle ցին օրինակին և գուացում տայ Աժերի... կայի օրինաոր պահանջներուն ինք չ fingle daspetarspie wantel fant gurang րազմանիւ կևան ընրու կորուստը, ենրի՛ ք է որ սկզբունքը յաղթե ի վերջոյ և մը_ նայ անման։ Էականը՝ սկզբունքն է, մը_ նարածը անցաւոր է, անձ ըլլայ Թէ իր…։

Ու վիլոբն կը գնանայ կը հանգչի ւմ ա, բաղակ գրան մերօմակամարդ, այն ար դժուարաւ խլած դափնիներուն վր_ ըայ, մահաւանդ որ ասոնց վրայ աւհլ. դած են այժմ հարսանեկան պսակը ու գոյնոգոյն փունջերը ղորս իր վերջերս կատարուած ամուսնու թիւնը ընծայ ըն. pur pphis . . . Stephewile ne Sunghisting, at'p or abanementalis, marang sadarker դական չրջապատկեր մը, ընանկար մը, որքայր չբաւ և ատևերեն տարկան այուրամիր արհաւրալից անսիլներէն.... Ա՛հ, այո՛, Աժերիկան չէզո՛ք է ժինչև իր ծուծը, than to a house his ont profes or number սայ հախագահին խաղագասէր ու սիրա, **Թախախ հողւոյն խորը. .,**₁

Ու մինչ Վիլոբն կը գնանայ, չէկոթունեան իր մեծ երադին անձնատուր, Գերմանները կր դործեն, իրենց սովորութեան համեմատ...։ Որովհետեւ այո ժողովուրդը եթե չդործե, չապրիր. Տեքարնի գարսի առեն, «յե դապրությունը և րեմն կ' ապրիմ», իրենք սապես փոխած եր, «Կը գործենք, ուրենն կ'ապրինք»։ Հոգ չէ թէ աւևր դործևն, չարիք դործևն. հուլ չէ թէ ապրելու համար, վեռցնեն։ եր դործեն կոր, ատիկա կը լաւ է իրենց։

Գերմանները ուրեմե կը գործեն, դարձևալ Ամերիկայի դէմ. բայց այս անդամ, որպեսզի չի իանդարեն նախադանին հանդիստը, ծովու վրայ չէ որ կը դործեն, այլ ցամաւրի վրայ, նոյն իսկ աժերիկեան հողին վրայւ Ըրածնին ծովայի կաշնիւն չէ, քանի որ անիկա, ըստ վիլորնի, արդիլուած է հղեր միջազդային օրեն ընևրեն . այլ երձիդու Թիւն, որմբարձակութիւն... Ասիկա ընհլու հավար պէտք շի իայ մբեղարարարը մեօշար որարդելու, ինչ որ պաշտոնական գուն մր կուտայ կատարուած եղեռնին, և պատ ճառ՝ դիշանագիտական անմանոյ վենե-

ի՞նչ էր Գերմանացիներու հետապընժութ ըսհատոնել հունբրաշրրև երինգրիուն։ Արգիլել որ Ամերիկայէն ռաղմամβերը ու պատերաղմական իրեղէն չերթայ Դաչ... նակիցներուն։ Միթե այս ծպատակը ա. ւրքի միշնաշ ը անդրատիան դեհանվ hmbelle it humanbel shaperland, oth հանկլով Դալնակիցներուն համար ռազ. մաժ թերը ու թագանօթ չինող ֆապրիարդանը .. . na naub h, նորը քանի են անդաաէն կարել փրցնել։

Ու Գերժանները գործի վրայ են։ Շարախ չանցնիր որ լուրը չառնենը կրակի և ռումբի միջոցաւ փճացուցուած անագին դործատուններու ... Եւ Վիլոբն կը չարունակէ ընտնալ, ու ամերիկ. մա... մուլն և հանրային կարծիքն այ կրդած նուն չափ զայրանալ ու փրփրիլ, ինչ օր իրենց սիրական ու անվեսա մարդանքն է պատերաղմին սկիզբեն ի վեր։ իակ ոստի կանաշ [ի նր Ան այ կր չարունակե յան. ցաշորները չի գանալ....

be gut 1 Bt Udbphlu dhowingul *Եխը Քարիերըի, անրադդատելի ոստիկա*₌ upu, Leangh le Chiplos Zuldah appm նուն մրցակցին հայրենի բն է։

ինուսել ո ի ևնքան սև անո բարջանրեն skpkfphip, որուն այ քերքն րան չէր վրիutp, apoet incoper deaplepto aspungio the dimpite, walumning le justine h withրիկ, ճարտարարուևստը սարսափի մատ_ րով ոջևաժություններն բերբություրում

Ու այորնի կասկած դեն գայե հաւատ Sharpha 41.9.

Upplie p, 4p Supplied whalpe Plend p. արդեսը Նիք Քարթըր դերմանական ծա. quedt times

He mont domain from the the the murang. ուրիչ կասկած մր ևս կը ծնի միադիս 152, unguguru mintelle

Արդեօք դերմանական դրամը այս கிம்க் வயாடுமும் மடி படி விளுக்கும். டியற்பட 12 ft . . . 1

U.4, with pur hupby t, with pur, րաց ի ամերիկեան անբացատրելը հեղ que Bluis Hoftuhnestin

U. U. 444726UE

«Burtuku & witto will atuplipate կամ այն պարարաներուն որ ապելու թեան այդ կրակը բանկցուցին ձեր՝ մէջ իրարու դէմե

«Հաշանական է որ մեղջը՝ ձերը չէ. այլ չար տատանայինը։ Այո՛, չար տատա նային հնարըներուն գոյութեան պէտը է՝ հաւատալ Ձար սատանան իսելըէ մարէ չանդած միջոցներ ունի զոր դիաէ գոր ծածել իր չարահնար նպատակներուն հա մար։ Անիկա այն իսկ մարդուն արտին ու հոգւոյն մեջեն կը հանե զենքերը դոր անոր դեմ կը կիրարկեւ Մեր ձիրջերը, մեր ակարու Թիւնները, մեր աղկարկու թիւնները, մեր անուչագրութիւնները, դր ականում գտոնում ան անում Հրատանակում եր որոնց թիրական աններ կակ են ը։ եւ չար ատաանան փողոցին արմուկին հաին դա արտիան ունասան աբանաիր աւ ոևկար ալ է. մեղի յանկարծակիի կը բերէ։ Փոր-Հու նևան մէջ կիլնանը առանց դիանա. յու թե ինչպես . կ'անդոսնենք ի'նչ ... որ ասան ին հանմեիչոն, ատարա հաաջասև ճանչնալու. կը զրպարաննը, մեր եղճիմ մէկ կիրքին յաղուրդ տալու համար, անձե՛ր որոնց համար սէր, մեծարան ը, հա. մակրու նիւն ունեինը միայն առանց կա. րենալու հասկնալ Թե ինչպես կրցանը այն աստիճան ցածնալ։ Չար ստաանան ամեն ժամանակ ձեռքին մեջ պատրաստ պատան մր ունի, ղոր հակաւոր վայր. լկանին գիտէ փանենել մեր աչքերուն, և կը գայթիներ և կ'առենեսք քայլեր որ, դրժի դրև դենալ Հումագ, ջաղեարբեր կը տանին։ Զարժանալի բան . վայրկեան, որը կարդարը հանուդար ան ին ժահմանանը թե ինչո՛ւ և ի՛նչպես այսչափ ինկեր ենջ, կը զարմանանջ, վամն դի երաշ դիանրևրուս քարձաշնիրը աև ար է, չար սատանան, որ ժեղի այդ վիճա կին մեջ գրաւ.

«Եղբայրներս, ինչ դասակարգի, ինչ՝ դիրքի, ինչ պայաշնի որ ալ պատկանիք, thep to op hangeled win poor blue. Sheep որ չկամու Թեան, որևի, մախ ան ըն, պարսաւաղկա արհամարհանքի, դատափետև. լու հակամետ ազգմուն թեկրու դերիները gunden ter Bundhun hound, subgub er ձերը չէ։ Գուք չատ անգամ հասարակու-Phub լուսաւորիչ առաջնորդներն էը։ mune the mained, the debied, the offակով, ձեր հայրենանուէր ևոտնդով, եր արկանաս անմանասանասան բաղե գրե համայն ընկ իրրև իրրատ ծառայող անձ... առարու թիւններ էք, Ու խառւածներն էք դութ աղգին ազատագրութեան։ Ձևր սիրար կ'արիւնի ամկ'և մեկ հարուածի գոր գրեն գուլությունը կան գունա-առասաբող **Ֆերը,** պատուհաս-պարագաները կը գա-கிடு மிழ் வழுக்க முடுமாகம் சாட்க வாமாட **հերը երբ կ'արժննաը, ձեր աւելի կամ** mahan thunes mandarna, santaportal րժոխային աուայաանըներով մահացող հայրենակիցներուն նսենին վրայ տեսնըւած գէլ երազներ կը լիչէք, ու կը սըրդողիք կետևքին դեմ, զոր առաջ, դեռ min tanghab ipang, pobangur genge fr յոյսի սրտատրոփումներով կը յայգորեի Ձ երբ աչուբներնից կր բանայիջ նորաբուն աուընգնան պայծառուննանը, և վարդեր կը տեսները հորիզոնին արչալուսային երանգներուն մէջ, որոնց մէջ հիմա արիւն կը նչմարէը։

«Ժամանակները դառնալէտ են, և quefracplife The quantition dist, Phպետ շատ անօսը, կը պատահին. կացու. թիւններ ուր մարդս աներաժելա է որ Santous, Santous tonju pole wilbumpacate կքրջերը, աժենակարհեռը զգացումները, անձնաառեր ըլլալու համար միակ կիրթի մը, միակ զգացման մը. արդավին փրկու Թեան երդի կամ մեծ վրեժի դգա-Surge Rel apde bamblend Copt forդեն. կ'ուգեն աւրել մեր անունը կենդանի ցեղերուն դպրունեան մեջ. կ'ուգեն մեզի մեռցնել։ Վայրկեանը մարսա_ theip to multi hunger hundup, ne spece has լերուն ընտրանին, կը յամենաջ ու կը լամառիք ձևը անձնական հակակրութիւն. Thepnete ofth Wheyeney he dhale aboth սիրողներուն ջանքերը՝ մառցնելու համար ձեգի ձեր անձնական հայիւները։ Լալու րան. Թչնամին ձեզի կը մեռցնել և դուջ **իրարու մահուան կը բաղձա**ք։

(Ruy wump, que p byop youndan. **եթ,** գերագոյն պարտականու Թիւններ neufe upper to amon difth Shail at հրագոյն գրօչակին տակ համակոմրուն, Ines bur objemen forme harbe urphe ար, անտեղիտալի կերպով աստուածային իրենց դանին, իրենց մեղրածորան յորգործերուն, իրենց արտասուայոյը կեցուած ընկրուն բալասանը կը ընրեն ձևր muntungud bagfir Shut's, gang abofir որևուր ժունվունար ճովն խարմանաատուոց, դուն ձևը քանաևի չայնըրակինչևրուն խիզախ վարժունքին հիացումը կրող, դուք ձեր անվեներ դիւդազներուն விரையாரு மார் பியார் வாம் பிரியிர் արանը ունիջ ձևր այքերուն տակ։ Գուջ Various Inpute shought morne of gulftotte վերջը, Ոսկերերանի առանձնանալով ա_ go flut dummente dombpe, Pogoup L. Բառնաբասի քարողած ճամ բաներուն մեր. Հակայքը՝ վատուն իւններու աժենեն սե. ւին հանդեպ իրենց կեան թին պատարա. գր չսակարկող ձեր արենակիցներուն արդանա ընդվումեն լետոյ, ֆրանսական և անդլիական յածաշորակներուն զմայ. լելի ու բաշարի նաւազները ունիք, որ այիջներէն գահանգած ձեր գոյրերը կաւ pullibeto luftent with deplace թեան տարին , դուր Լազարեի կա_ ագոյութն տակ՝ պատկառելի կղևրա, վանի մր պատկառոտ օտար բարեկանևե. par funcif pf dp magle வியயாட அயக் நய Mothal Manusback urple · durt Ot. Lar

որյը ունիր, դուր Պ. Հորնալորըը ունիը։ դուր Տի՛յն Էլկուտը ունիը։

«Shiple behavior

լիունիեւրրրեսուն ուրչութ հարդ արահանանան արտանան հարդ արասանարության արտանար հարդ արասանար արասանար հարդ արասանար արասանար արտանար հարդ արասանար արանարար արտանար հարդ արասանար արանարար արտանար հարդ արասանար արանարար արտանար հարդ արասանար արանարար արտանար հարդ արասանար արտանար արտանար հարդ արասանար արտանարար արտանար հարդ արտանար արտանար արտանար հարդարար արտանար արտանար հարդարար արտանար արտանար հարդարար արտանարանար հարդարար արտանար արտանար հարդարար արտանարարար արտանար հարդարար արտանար արտանար արտանար արտանար արտանար արտանար արտանարար արտանար արտանար արտանար արտանար արտանար արտանարարարար արտանար ար

«Բայց ոչ, ինչ կ'ըսևմ, Ամենակայը լոյսին հետ մէկտեղ կեանքը ցանեց ան-Spaylimp's garingtopnes oft 9. le Sau, plusպես նաև գուցե բաղակայ կենդանու Specialene il 9 np ithyl whowhold his, Supply, up h'martis, injup fumunph he վակարկեն և կետնքը մեռելունեան վեrubbine hoping hallage Mappel, hills դրադին։ Ապրի՛լ, շրջակալ <u>էակները</u> Yught, washimmgable Unpfl. hormann. படி, முக்கியர், மிடியர்: பே வர்வுர், வீழ் வட պարեն մանուկին հոգին ճերմակ է՝ մին. The up duply piling, aprile up authplace մեց յումենայ, և ահա չատ անդամ, ո՞ չատ անգամ , սպիտակու Թիւնը հետղհետկ կը խամբի, կը թշչնի, կ'նղծանի, կ'ապա. hand has at badbler ber the the drawning, but up fanbe the dand fillland bas ub almagmune fiber, que b' kas որ անկեղծուխիւն՝ խարդաւանանը, ինչ ng Splezonuly ales

«Wilbunhand St'p whique phis jac. չան էունիւններ ստեղծեցիր դուն։ Մարդկային էակներ յօրինեցիր, որոնց ահորքը կ'ախափե, կը զաւարխացնե, կր սրբէ։ Անոնց նայելով, Թլուառը, չարչարուածը հրջանկութենան հովի մը անց. շիլը կ'զգայ իր գրանած մագերուն մեչէն, դանոնը տեսնելով, մեր լանչքին սակ ԹարԹափիլը կ'զդանը իրար անցած Butacht de dup dimment aposte, Abւարախումներուն։ Կբ կարծեն,ը վարա--արև բանանան արտանակում Աստու մոյ մը պատարագին ներկայ դանու**իլ**. և կր թուի մեզի թե բարի ըլլալն է մի. why begins of here how of wanty ofլոլ, առանց ներման, տարարախտ է вшрпи. Ав шкибу иВпервый, пишиպարտուած գերի մըն է ան, դերի մը որ վերջին վայրկհանին անգԹութեանը կը սպասե անհամրերու նեամբ՝ արձակուհլու ուղասունյու համարդ

«Bopfalighp այդ ձիւնաքոյր չուշան ագիները, և գրիր դանոնը պահարտննել par it 2 up duppar filmite, purplan-Ulimita le grant jue feliente orneme les որ խունկ կը բուրեն, ու ստաչի ու ղբ. Incaus Burg print winten and p, white Մեջանդը դրիր ուրիչներ ալ որ իրենց անաններուն դոյութիւնը կը Թունաւորեն, որ ժանա փուչն են վինկարի՝ ոnach majath att plople squade Weath թե վայրկենական ոտապում կ'առթեւ խնչո՞ւ զրկեցիր Սարդանարաղը, և Հելիո. quepulp, h bepring, h. dulbanejub, h. Համիտը, և Վիլենյմը, մարդկային ար. նան ծարաւի նենգաժետ և չարաչուջ այգ դարդորոր. ...

«Մի՛ մոռնաը Տիկ Էլկուտը, և պահ մը հրեւակայեցեր թե ի՞նչ պիտի բլլար ար դահատան բով խառն ապրուննան և դառն պատրանանափումը դոր պիտի ունենար, և թե դիտնար որոււ»

Աստնը և տակաշին աստոց նման կարդ մը բաննր պիտի ըսէր մեղի ան, ենէ դես մեր մէջը ըլլար։

8. ՍԵԹԵԱՆ

ԱՐԵՒ Եգիպոսի միակ հայաթերին է ու օւր օւին կը հւասառակէ ՀԱՅ-ԿԱԿԱՆ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԴՀ. ՄԻՈՒԹԵԱՆ կեանքն ու գուծը։

ՄԻ ՉՔՄԵՂԱՑՆԷՔ

Արջաջայելով «Մշակ»ի խմբագրապետին հետագալ գրութիւնը՝ մեր նպաշակն և ցոյց ցալ թե ո՞րն և այն խնդիրը որ ներկայիս Կովկասանայութիւնը ամենեն աւելի կ'զբադեզնե։

Մեր աշխատակից Պ. Շիրվանդադեն կամենալով հերջել Պ. Մինստ Բերբերհանի յողուաձի այն մասը, ուր ակնարկ կայ և իրա՝ Շիրվանդադեի համար, Թե նա է նղել առաջինը առաշնոմիաի հարց լարուցանողը «Մշակ»ի մէջ, ապել է մի հարուցանողը «Մշակ»ի մէջ, ապել է մի ինչն ևս, դժրաղդարար, լուսարաներ ավ հարդին և դրարությանը, կարու և ուրարաներ և հարդիայի կերպով։

աւեջ»— այս վերծադիրն է կրում Շիրաւեջ»— այս վերծադիրն է կրում Շիրվանպարկի յօղուածը, որի մէջ նա ինև մի կողմից խոստովանում է, որ Հայկական Բիւթօյի դործունեուինան մէջ սըկալներ չատ են հղել և կան, բայց միւս կողմից աւնսում է մեղմացուցիչ հանդամանջներ դանել և ասում է, ինէ «իր սիալները բարձրացնել պատմական յանսիալները բարձրացնել պատմական յանործում նա, ով ոչինչ չէ անում»։

կարող է դուտանվրք ը իրդարար հարմադարութես արա հարմանան երբարան հարման հարձայան դարարարան իրան արայան արայան արայան արայարը արայարը արայարը արայարը արայարը արայարը արայարը արայարը արայարը արայարան արայան արայարան արայան արայան արայարան արայարան արայան արայան

Երկրորդ, թող Շիրվանդադեն ի նր. կատի ունենայ այն դեղեցիկ օրինակը, որ եկաց այս րոպեին տունց ֆրանսիա_ կան մինիստրունիւնը. սա, նկատելով որ պարլաժէնաը կամ ֆրանսիական ժո., մավունեն դանվեր քետնաստե վոսաչութիւնը չունի դէպ իրան՝ մինիսար Դելhauth angone of ulamit had up, which <u> Չապես հրաժարական տունց, որպէսզի</u> handle de winder appendent fier. որ կարողանայ վայելել երկրի և ժողո. depat wohnny dummine Phetie Stubored to fugutu the graphored purque pur lipple to wathe Hupphy. Elewatered me. dammen them at the militaritate good անգամ, կատարված մի փորր սխալի հա. dwp, Spate polast Spadapland We be proven where appared willand about Short upwing off undling many fugured է մայրուր, ըարձր հայրենասիրութիւնը, այլ ոչ կուսակցական գծուծ չահը։ Եւ սակայն, եթե հետևւելու լինենը Շիր. վանդաղէի խորհրդին, ֆրանսիական մի. նիստըները չէ պէտը է այդ **ջայլը ան**է. ին կամ վեն յարուցաներն, քանի որ տանը հրդևն կայ, և մի թե սլատերազմը Sportishe dange to U.jou wholiby At prigue, a les fuplaced d'by dome

եավարուց արաջատ այդ ամիաի։

հարտասուց արաջատ այդ անիար։

հարտասուց այն գաղարավ, թիր ար
հարի դրերայացութիչը և արևայացի երևասեր ին

հարդի կանձինը՝ երեւես ան հատորարն ին

հարդի արած անոցականար ը արանչիր

հարդի արած անոցականար թատորեր

հարդի արած անոցականար այն արանչիր

հարդի արած անոցականար այն արանչիր

հարդի արած անոցականար այն արանչիր

հարտան իրասարականար այն արանչիր

հարտան իրասարականար այն արանչիր

հարտանար այն արաննար այն արանար

հարտանար այն արաննար այն արանար

հարտանար այն արաննար այն անոցակար

հարտանար այն արաննար այն անոցակար

հարտանար այն արանարար

հարտանար այն արաննար այն արևանար

հարտանար այն արաննար այն արևանար

հարտանար այն արաննար այն արևանար

հարտանար այն արևանար այն արևանար այն արևանար

հարտանար այն արևանար այն արևանար այն արևանար

հարտանար այն արևանար այն արևանար և արևանար

հարտանար այն արևանար այն արևանար և արևանար

հարտանար այն արևանար և արևանար և արևանար

հարտանար և արևանար և արևանար

հարտանար և արևանար և արևանար և արևանար

հարտանար և արևանար և արևանար և արևանար և արևանար և

հարտանար և արևանար և արևանար և

հարտանար և

հարտանա

հանդիրակրիտնու Արևիչ դարդեր անչակ , այլ կապարսեակար չաևդարակայի ամչակ , այլ կապարսեակար չաևդարակայի անչակ , այլ կապարսեակար չաևիր արգարն

վայրկենապես հրաժարական կը տային, այրդիսի մի նակապաչարումն կան կար այրդինուպես հրաժարական կրանց դէմ ,

հես Ռետրը իրչոքը, գտեղերնիր դրև երբեօմակայորհի քիակաստեւ դոտերձ վայրքը դոմսվեսեսքովի այր դանդիրը՝ սե աքան է մսե-

չը չարունակէ գրաւալին, ահա ինչն է ափառավ դինանակ արևնն ն յանալին, ահան իրականու, նրան արանակ հրանակ հրանակ

aly) 4. U.

ԿԻԼԻԿԵՑԻՆԵՐԸ ԲՕՐ-ՍԱՑԻՏԻ ՄԷՋ

(Սեփական թղթակցութիւն)

Նոլ. 1, 1915

8 வடமா மட மாழ்மார தமையும் விர 4p սկսինը։ Կատաղի հով մր կը փչէ, ձըմրան յանկարծական յայտնու Թիւն մր՝ 40րաշոր տեսակէն և Ծովը դարհութելի կեր. and dalbatand to fulling h twingupa goes րեթն ալ ըմբոստացեր են։ Քեմբի բնա. կիչները չատ չեն ախոլ քիր օգի այս մեծ փափախու Թենեն . փչող ցուրա հովը չէ որ կր նեղէ դանոնը այնքան որքան փոչիի ավարեն սեսգ ին քրնուկը ինբըն վետըները։ իրիկուան գէմ անձրեւի կանկը. Burg de Ungly bywh to quit hade he դադրիւ Ու ահա կես-միչերին տեղատա. puch whaple of the to 4'byhus of 40 whet Shiple ludus Romant habite if within. արդեն ը կնչպէս կր չարչրկուին խեղ. ենրը իրենց վրաններուն տակ։ Ջուրե. րուն մեջ մեացին անպատճառ. .. Առաում, ուրախուննամբ կ'ստուգենը նկ անձրևը վրաններէն ներս չէ անցած, բայց ամենքը առանը դարասու թեան կր հաս. տատեն թե, «գիլերը աղեկ մը մոև. gwuin)

ժայր փոխարհ բր. Վահն աշ անասեւ մէդ երևուր չոլոր, էտրանի քաշերեր ան աշերիւրեւ ցաշևաբը ժրվրագ՝ մաշրտատգ քաշրի. ար փանորվաշվրե է ին առիկահրորն, բերիր են իանգրա առիմաշրքիծ Ռիսսն մանգրան նընչատանան արգ-

- Ձմրան դալուսաով, կարի Ար. հեստանոցի մեջենաները բացառիկ ճիր մը ևս բնելու կը դատապարտուին։ Ցութ. տր վերջնականապես չկոխած, պետք է qu'ul diag de muench bungarum garate. gra the illimge before any displanation to յանձնուեցան երէկ Արեստանոցին և Մին. կերի ընկերութիւնը փոխկուտայ ա. սոնը դործածնյու համար։ Վազր հինդ imm La formwhore Rev. S. Trowbridge կողմել։ Սա պատուական Աժերիկա, ցիին մեր գաղթականներուն համար մա. աուցած թանկացին ծառայութիւնները ոչինչով կարելի է փոխարինել, այնջա՛ն dlep են անոնը գնահատումէ, Պարոն Prompts h'uptering den Unetunbugh togրայրները մօտէն հանչցած ըլլայուն հա. day t ap, wjugu'u dho unchpacdad de -no dunming do fue affing of dimension une filite to waywindle inc. for if fifthen. տեր պատաչուկան հայրենակիցներեն։ Անthey's plante building, veryingly, they Unch. ախացի գույնըն ու անոնց կորիւններն ալ ամեն հոդածունեան արժանիեն Ձա. հար գարեր ջարքնալ դեն ատենեն դերպով մը կը կապուի անոնց, հիացումի ու հայքակրուննան խիստ զօրաւոր կա

դրա ք ստացողնե ին են բաղդաշորները, Թէ Ամերիկա մեկնելու հրաւկը ընդու նողները։ Տարօրինակ խառնուած քի մարդիկ են սա Սուկտիացիները։ Քիչե՛ր տեսած եմ այսքան հոգւով մարննով իրենդ հայրենի հողին ու Լուրին փարած։

— Վաղը առաջին մեկնումը կ'ունենանք Ամերիկա դացողներու։ Սէրլեմեան և Եղիարհան ընտանիրները,
Թիւով 16 հոգի, որոնցժէ զատ 22 հոգի
ալ Ամերիկա կը դանուին, ամբողջ 38
չառաւիղները ութսունամեայ մայր Սէջլեմեանին, որ մեկնողներուն մեջ կը
դանուի, ոգջ առողջ, իր 60 ամեայ զաշակեն աւելի երիաստարդ։ Սիա՛ Թէ ի՞նչ
կ'ըսէ ան, ամենուն կողմէ իր առողջուԹեան մասին յայտնուած, հիացումին ի
պատասխան, «Մեր երկրին օվն ու ջուրն
է պատճառը այսջան առողջ մեալուս ու
երկար ապրելուս»։ Հայրենի հորի, չուրի
ու ջուրի ի՞նչ սրդազան պաչտում։ (*)

սուցչուհի կը կորոնցնե յիչուած հրկու սուցչուհի կը կորոնցնե յիչուած հրկու հայր դեսատի օրիորդներ, -- Օրդ «ը Եբշարդ և Ատէլ Եգիարհան ու Եգիատրեն հեռադրաւ տեղեկագրուած է ասոնց մեկհումը Հ. Բ. Ը Միութնան կեդրոնին, ասկութեան արժանի են։ Կիմանանը հե հումը Հ. Բ. Ը Միութնան կեդրոնին, ումը Հ. Բ. Ը Միութնան կեդրոնին, ուսել Հ. Բ. Ը Միութնան կեդրոնին,

- Ոչ Գահիրե իր Ազգ. Սրահով և ո՛չ ալ Աղև ջսանդրիա իր Երիտասարդաց Thur phind wand humine powening new րին, բանի որ Հայկական Բահակատեւ դին ալ իր Ազգային Լսարանը ունի հի. մա, որուն բացումը կատարունցաւ Կախորդ կիրակիւ Լսարանին ղեկավարու Թիւնը յանձնուած է համակրելի պաս... ունլի Տիգրան Անդրէասևանի, ու անոր வழரிடம்வடாறாட்டும்விற மியுவமானு. அளறிலி wingwillibert's upon & spile 9. 9. Vmlսես Տեր Գալստեան, Յարեթ Իս բենակր. եան, Գեղարդ Շարաեան, Սերովրէ Տէր **Ցարութերւնհան ևն., Քեմբին ղարդացած** երիտասարդներէն խմբակ մը։ Ամէն գո. վեստի արժանի է լսարանին մասնաւոր կուսակցական հիմնարկու Թիւն մը չըլլա. լը։ Բացման երեկոյթին ատենախօսած է Jam. S. Wapptaubar, whe for netholing Ind «Waglepor want of place posters & Sach թակի վրայ նուագած է Պարոն Մ. Միւմաժմակաղ

- box dty handly . wishumbbunz pupqueudacdade Phuphe off, 40 jaco սացուի սնունգի անրաւականութնան Suppe incopi, then handly whench արկ դա գ մեկ դամանագրեն գ հար կա pleng unchpman ples de, quelaul Rev. S. Trowbridge pull languas U, wopas put uhukur, 250 Saturtfibliput, 11/4 5 minphymin, danbunap Suz he month, Udh. philiamie Applia Spasp dufugnet i Uju Su-20 twenter trust alapahaniliteber for-Swangth upont month, and unga funհանորէն նախապես կերակրուող 100 չավածամանրու և 50 մանուկներու վրայ weby gibynd bap 250p, by wholiby ap was thepand 400 hough pountings people and de unimindered helled daligne

ՏԵՂԱԿԱՆ ՔՐՈՆԻԿ

UTAL HUPUTP PULLET ZUTUF LANGERT

Մամերդ գիւանեն 3 գնկա. Թշոտկանով սաացանը հետևւնալ հաղորդագ. թութիւնը.

Ն. վ. Բարձր Գուքակրը հաճոյքով կը ծանուցանք թե և նպաստ Բրիտ. Կարմիր իրաչին և Սր. Յովհաններն կարդին կապատանակին և Սր. Յովհաններն կարդին կապատան «Մեր Օրը»ին առինիս Ա- դիպաստի մէջ հաւաքուան հանդանակութերունը յանգան է Ե. Ո. 112,534.001է (Ա. Ո. 115,347-7-0) ոչ պակաս դումարի մը։ Սըր Հ. Մաջ Մահոն դարերաղդ է

(*) Այս երկու ընջանիքներուն Ամերիկա մեկնումին առիթով համակրութեան նոր ցոյցի մը առարկայ կ'րլլան մեր գաղթականները։ Ոսջիկանապես կրանթ պել ձրի «բասբօռ» կուջայ իրենց, ու իջալական ճիլպատոսը ձրի «վիզե» ընել կը խոստա-

այս առներ իր՝ բնչպես նաև Բրիտ, կար միր խաչի ընկերու Թևան՝ սրտադին չըունաականուն անդորդանում անութակացու բոլոր հասարակութեանց և անձերուն իոկան իրենց առերաառութիւններով had wholene Branda of the his win has ոտոր արդիւն քին։ Ն. Վ.ը խորապես մետգուրվար ընկառանի գոմովեներ իև புரைநீம் வாடவர் மாவாயவிக்கிய ம். வழமைறாடிய ளடிகள் வுயமையும்படும், டி நடி வும டிருக்கட Simple of her in which putting ing Shorts Եգիպասսի Բրիա . դաղու թին՝ այլ Մևծն-Replanations pring Sambones Sty. 46. beard find sprand dipurulipura p նաւագներուն տառապան ըները Թեթև. gubine hadup mjaufuh mammadina b. ղանակաւ մը Եղիպատցիններու մասնակ_ նաշերբըն, ետնա**հո**մասներ ի_,ատանաշնաեն իրենց համակրութիւնը և իրենց գրախատակատկար ղգացումները այն քա ջարի մարդկանց հանդեպ, որոնցմե չա. անրը վիրաւորուած են կան հիւանդա. gud bahumanh lumquagas Bhuis, նոր անդորրունեան և չահերու պաչա. պանու Թեանը համար։ Հետեւեալ ցուցա ին հույն ի սուսում ըսկանասրի ճամածրբparte le quemaubparte dif famembareme դումաբներուն ջանակը։ Մօտ ատենեն արձանագրուողներուն անուները պա րունակող մանրամասն ցուցակներ պիտի հրատարակուին, բայց անոնը այնքան սաստար են, որ պայմանաժամ մր ան... functionality by

Ն. Բ. Սուլթանը Ե. Ո. 500.000. Մէնուֆիէի ծահանդ 14,594.513, Շաբդիէյի համանդ 8, 891.173, Ասիութի նա.

հանդ 8,261.562, Շարպիէյի նահանդ 8,215.855, Sugar I fough towning 7,185.850, Մինիեի նահանդ 6,367.815, Պեներայի hursulag 5,174.708, Dejouth hursulag 5,000.000. 4/mth huswing 3,623-626 Քայուպիկյի նահանդ 3,355.273, 946p-Unchap Landoning 3,142.536, 4pplante bus հաքոր 2,901.783, Քէների հանանդ 2.236.600, Kunsulp busuba 497.705, Սուէզի կստավարչապետութիւն 287.568. Տամիկ Թի կառավարչապետու Թիւն 222.250 Ձրանցըի կառովարչապետու Թիւն 201.000 Բոր-Սաիաի և Սուէդի Ջրանդքի չրջա₋ ելե 2,601.835, Գահիրեի կառավարչա. պետու 18 իւն և դանաղանը 12,444.679, Արև քսանգրիոյ կառավարչապետու նիւն 16,825. 731: Zustwynedusp bybuje nahp 112,534 & 001 d'elets.

Չակազիկ-իսմաիլիե գծին կրկնութիւնը. — Եղիպաոսի Բրիա. Զօրաց Ընդե. Հրամանատար Զօր. Մաջոուելի և դեկտ. թուուկանու մէկ հրամանագիրը կը յայտայ թե Զակարիկ-իոմաիլիե պետական րերագրումում հիցն արդիճարարոներ կրկնել որոշուած ըլլալով, և սակայն նըhomeson or mehaple to bulge whome Agne dugul wifer justiff justingulan թուն ակրերը, Երկաթուղնաց Վարչու. թիւնը անոքիջապես պիաի դրաւէ այդ հողերը և յառաջիկային անոնց հատուցումը պիտի կատարուի համաձայն օրինաց, հայտարար նղանակաւ մր կամ դա աարանի վճոով։ Այն հողտաէրերը որոնք դանդատ մը ունին պէտը է գրաւորապես howardly goods policy of hempely had կարավարիչին՝ մինչև 15 դեկտ. 1915։

ULAUBP CABUALU

Հայկական՝ ձակատեն

Պիթլիսի ԳիՄԱՑ

Բեղրոկրատ, 4.— Կովկասի ճակատին վրայ, հալածեցինը զէպի Վարդենիս նահանգող Թուրջերը և հիմա ՊիԹլիսի դիմացն են ըւ Լևոները ձիւնի Թանձրը խաւով մը ծածկուտծ ենս Ռ․

Լոնտոն, 1. — Ռուսերը Եփրատի աթեւել. կողմը Գալագ-կիատմեին լեռներուն մեջ (ԳրլըՀ-կէտիկ։)Թրգական յարհակումները ետ մղեցին։ Մօջ.

հարասը՝ 3.— ի՛ իկտասեր իք դանայ քջին բահառային կողմը Թուրջերու և Ռուսերու միչև բուռն բակատամարա մը անդի ունեցած է։ Թուրջերը ամրացնալ երկու դիրջեր լջելով նահանված ենս Ռուսերը դանոնչ կը հետապնդենն

<u>ት</u> ተ ተ ተ ተ ተ ተ ተ ተ

դարի չրվարուց առուարկքրի գրգ առդարի չնվարուց առուարկքրի գրգ առհարա աշարքինի, անավորար արկանավորն հանան զբա վենձրրը բաշարարանակարև հանան զբա վենձրրը բաշարարանակարև հանան զբա վենձրրը առանարանակարև հանան գրա վենձրրը առանարանակար հանան գրա արևանար արկանար արանար արդան արանանար արդան արանանար արդանար արանար արդանար արանար արդանար արանար արդանար արանար արդանար արանար արտաանար արանար արտաանար արտանար արտանա

ԳԱՀՈՐԵՒ ՆԱԽՈՐԳ Հ. 4. ԽԱԶԸ

ի դիտունիւն նդիպասսի Պատ. Աղգայնոց կր յայաարարևն նե 1913ին դու յունիւն ունեցող «Հայ Կառվիր-հայի Գանիրեր Մասնանիւղը», իրաւունք չունի այդ անուան տակ չարունակելու, նըկատի առնելով Պոլսոյ Կեղբոնեն հասած 6]19 Գեկտ. 1913 Թուակիր գրունիւնը որը հրատարակած են ժամանակին «Вուսարեր»ի 183 Թիւով։

Հայ կարմ իր-Խաչի Գահիրէի Մասնաձիւղին ամ բողջ դործունկու Թիւնն է հղած հետևւնալը.

U.-P. pq hubiquibulan Phulis quimyud (Sh'u knowphr-Urbo Ppo 15, 18, 21, 25, 32 h Gnowphr Ppo 50, 64, 102, 112) 9. b. 11,655.7

பெய்யாம் மாழ் மாழ்க்க மாழ்க்க

Zwdwqnedwp' 11.691.2

35.5

Կեդրոն ղրկուած ի Պոլիս 9750 Զանազան ծախջեր 1253.7 Կովկտսի կարօտեալներուն

Կովկասի կարօտեալներուն համար Գեր. Տ. Թորդոմ հպո.ի յանձնուած 687.5 Համագումար՝ 11.691.2

> ՆԵՐՍԷՍ Պ. ՆԵՏՈՒՐԵԱՆ Նախկին Ատենապետ Հ. Կ.-խաչի Գահիրէի Մասնաճիւզին

18 Նոլ. 1915

Lurur

Վինականանութիւն ի նպասs Por-Մաhsh Jungululug. - Purp of off hillip յունուսյա եւ բոպական թերթերը կը գրեն, he diret me hingponeme't duine gwith, 18 Աղեքաանդրիոյ dig 2mg Shipumby Buitabulaned p de, puryugud Shipunge Rot Bullaphuis, B. Ruplang ut, J. H. Judumpulpus, O. Vuffaubut ut, 4. It. pust folkerte ut, B. Une Butof, b. blep. սես, Արթին Բեյիզեան պեյ, Միջայել Բեյիդեան պեյ և Ս. Սարգիսեանե, կադմակերպած է վիճականանու Թիւն մը, ար., mobalud funnifapat flatte, hepupate. spape 10 aprest 5000 modelport, p topպաստ Բոր-Սայիտի Հայ դաղթականնե_ րուն։ Տասը պարդեւներն են, Ա. երկու Rotant Bounty houghfuntion 1903/ . 6. L 9. dty dty Sam unjutu, 7 le b. dty ժէկ Բանասքայի արժեթուղթ, և հեացևալները՝ արժանեայ նեյի սպաս մը, վոյդ մը ծաղկանօթ, մէկ պարսկական գորդ և արձանիկներ Այս առարկաները ցուցադրուած են Շէրիֆ փաչա ծաղկա... dusun Uneusph humbachte. Absuluin. նու Թիւնր պիտի կատարուի Դեկտ, 30 չարաթ ևրեկոյ ժամը 5ին, Սավոյ Բալաս Հոթելի մեջ, վերոյիչեալ Տիկնանց Ցանձ. Simpore of plant with the poles

Մանացա աշկած մը. — Հինդչարքի դիչեր, ժամը 11ին, Պարաժի կամուրջին մոտ օԹոմոպիլի ցաւալի արկած մը պա. տահեցաւ, որուն զոհ դային երկու տա. րարախա հայ երիտասարգներ։

գատուած են, թեթե վերքեր ստարալով արժորան ուր երկար ու արդեր ու արդեր ու արդեր ու արդեր ու արդեր ու արդեր եր արդեր եր արդեր եր արդեր եր արդեր ու ար

- Զոներէն մէկն է ՅարուԹիւն Պէր պէրեան՝ որդի այրի տիկ. Մ. Պէրպէրհանի, աստանայ դն ին խոստարայնը։ բերունը ան ինրոն անջրոակը դէն նաւ սարձերա)՝ մրա չամիշ 50 աահրիայն բեւ կար դիշոն, գաչնապ փափանբար, սեմի հար դիշոն, գաչնապ փափանբար, սեմի հար դիշոն, գաչնապ փափանբար, սեմի հար դիշոն, գաչնապ ին ին նրաարիներ, հար դիշոն, գաչնապ ին ին նրաարիներ, հար դիշոն աասարիներ աահրիայ կան, կար և անաչատարի որ և ան արևան հար և անաչատարայինը աահրիայ կան, հար և անաչատարայինը

Ջոնթուն թաղումը կատարունցաւ չարց Գերեզմանատան մէջ, ՚ի ներկա, յութեան աղգականներու և բարեկաններու կուռն և յուղուած բաղմութեան մը։

U. 9.

ZGA-U.4-PU.LAAPG

Սերպիական ձակատեն

Սելանիկ, 3.— Հաւաստի աղրիւրկ հասնող լուրեր կ'իմայնեն ԹԷ Աւստրօ-Գերմանները այժմ Մանասիքը մտած և Աւստրիական դրօչակը պարզած են, կ'ըսպասուի որ Պուկաբներն ալ առնուաղն Ռ.

ԱԹԷՆՁ, 4.— Պուլկարօ-Դերմաննեւ
թե ՄանասԹերը գրաւեցին։ «Նովօյէ Վըթեմիա» կ՝ իմացնե ԹԷ Զօթ. Մաջէնսըն
սուհանդերձ կարողացած է Պուլկարօ-Գերման դանակները վարել։
Հ.

ԱԹԷՆը, 2.— Սերպերը որոշեցին Մանասթերի մէջ չգիմադրել։ Երկուչար-6 ի օր քաղաքը վերջնականապես Պուլ-Lupblepne's Bagackgue Uhpup gopus իտում բին հրամանատար գնդապետ Վաաիչ կիրակի առաւու Յունաստանի դես. պանին ծանոյց Սերպերուն առանց կը_ որեր քառածն ինկու գատանունիւրը, անօգուտ կերպով արիւն թափելէ խու umphine hadaps Pordatepos le Conստոտանի հիւպատուներէն, Յունաց պատ. րիարդեն և Պուլկարաց Էկղարգեն կավ-ரீருடனர் நலிக்கிய பாடரிய மீழ விருடன்றாடியும். անձնատուր ըլլալու մասին Պուլկարներու հետ դանակցելու համար։ Գնդապետ Janhi Apholya philmburdhud Plobyam

Սելանիկ, 3.— Սերպերը դէպի Բեղ-

SUPPLIEDS

Սելանիկ, 3.— Երաչիաշորութեան ինդիրը կայուն վիճակի մը մէք կը մընայ, Կառավարութիւնը Դաշնակից անրին չէղոքութիւնը չի վաանդող լուծում մը կը փնատէ։ (ԱԺ. Հելլ.)

Բարիզ, 4.— 9. Տրեր հոշեն Հր-

ՌՈՒՄԱՆԻԱ

osur bunder he grang

նոն օատն դաւթնեւ Արժ առալան դրեր ասողարակար առներողության ահաշրվեր ասողարակար առներության հետորոնը դրեն արողարակար առաջանարունցրար չաչաւը բաղար իշխու արունանություն և առալանակար

paperpas appeal?

լոնտոն, 2. — Թուրջիոյ պիւանկին հախարիծը կայորու Թևան ծախանրը 36 միլիոն անդլ. ոսկի և հասոյ Թներն ալ 22 միլիոն անդլ. ոսկի կը գնահատեր Ելեւմաից նախարարու Թիւնը կ՛ընդունի Թէ սրատերարմական ծախանրը ամկն նաւ իկ սրատերու Թևան անդած են և Թկ կարդարու Թևան միջոցն է Գևր-մանիային փորա ինոլունի հանիային փորա ինոլունի հանիային փորա և Դևր-մանիային փորարու Թևանինի հանիլ։

Լանստան, 2. — Էնվեր փաչա Սօֆիա հասատ և այցելեց պատերաղմ , նախա րարին։ Մօջ ,

Արևական մակատեն

լոնաոն, 2. — Կր հաստատուի Թէ Ռուսերը Վօտօկօրայի (?) անրած են, հա ւանական է որ Ձէրնովիջն ալ ձևոռւը նին ինկած ըլլայ։ Միւս կողմէ Գևրման պաշտ, ղեկոյց մը կը հաստատէ Ռուսե

րուն կալիցիոյ մէջ ունեցած գործունէ. ունքիւնը և յառաջացումենթը։ Մօթ.

դնայ մեկուագ է։

Երեղար դանրու-անրւրք, ջանտակը
մօհաշան դանբուհ այգ դն ժաքնարրրեր
մօհաշան դանբուհայարիը տաանատոր
Միբելին, 3. — Ճեսոն դն չեն ին չեր

Բեխիրսկրատ, 4. — (Պաչտ.) Ռուսական երետանին չատ ծանր կորուստ. ներ պատճառեց Թշնամիին Սէմ ջիի մէջ. Սխիրի ձախ եղերջին վրայւ Թշնամին անկարդ կերպալ փախաււ. Ռ.

Արևուսոնան ձակատեն

քարիղ, 2.— Ձօր. Ժօֆրը Ֆրանսա,
յի աղդ. բանակներուն վերին հրամանա,
տար անուանուեցաւ. Այս տիտղոսին մաս
կը կաղմէ Պալքանեան բանակներուն և
ընդհանրապէս բոլոր ֆրանս, ուժերուն
հրամանատարու Թիւնը, բացի գաղժային
նախարարու Թեան պատկանող բանակ.
ննրէն։

Բարիզ, 5.— Օրուան ընթաց, թին հրետանիի գործողու*թիւնները երկուս*_ ար արդի առուր բանուն արեջինայի դէն մեր երեսանին արդիւնաւոր ռմբակոծու... թիւններ կատարեց Հեթաասի շրջանին հաղորդակցունեան խրաններուն վրայ ուր թյամի գինուորներու չարժումներ կը-Endwoort fire Upgarage oft, dlep dupaույն արդրանության և արդրարդ գորդություն Spunfish le loouf supur - upheden, dup կրկնակ արաններուն վրայ կատարուած րուռն ամբակոծութեան։ Արտոք վրայ մէկ քանի հրդևհիչ ռուժ բեր, առանց վնասի։ Hodf to Armyt off gody the popularyte գործ իջները Հերպե բոռի հիւսիսակողմին միջ թշնամի կայաններ բանդեցին, և Թիլոլոյի առջև՝ կամարի տակ դարանուած գնդացիլներու ապատանարան մը։ Ա. կաններու կռիւը կը չարունակուի ի նը. www. diap Defat zegunte dig. Utu. Մառի անտառին և Թրասի_լը.Վալի արև_ chi, handle, to beauth dig Utoqt pup-Lough Bullyand gours

RUPAL

Թօքիս, 2.— Տիկքի բացման պա հուն Միքատոն իր ճառին մեջ ըստւ Թե Ճարոնի և Մեծն Բրիտանիոյ միուԹիւնը և Ռուսիոյ և Ֆրանսայի հետ ունեցած համաձայնուԹիննը ունելի մտերմական բլլայու ճամգուն մեջն ենս Ռ.

Իտալական ձակատեն

Հռոմ և և (Պաչա.) Մեր Մօն ԹէԲիանօյի դիրջերեն բումն ունրակոծուՄիւննելո Իլօնցօի վրայ Օսլավայի արեւնլ, կողմը և Մօն Թէ Սան Միչէլեի հիւսիսակողմը բազմաԹիւ- յարձակումներ

THEORY LIEUS

Լոնտոն, 3.— Յունական «Չարիֆիս» չողևնաւը ընկդմուհցաւ Նաւաստիք ա. ղատուած հնա

J. BP2PV DUU

Սերպիական ձակատեն

Ամսթեւթամ, 5.— Պուլկաբ զեկոյց մը կը լիշատակե թե Նիշ-ՍօՖիա երկաթուղւոլ

լուրք և հայրեւ ապանևինը տարևկան յազմ՝ հաղորդակցութիւնները վերահաստահուած խանդամ ծրիտասարդ մը, որ միակ են, են։ Արուհանդերձ կարեւոր և վեշատակել թե Նիշ-Պելկրատ երկարուղւոյ գիծը միշտ հան միւսը՝ վահրամ ֆափադեան, որդի կորուած կը մնայ։

Բաւիզ, 5.— (Պաշօն.) Արևել. բանակ.— Նախուդ գեկոյցով սեպու հին յիւ շատակուած տեղական գուծողութիւնները բաւական բուռն եղած են, մասնաւուապես դեպի Քօսթոււինօ, ոււ Պուլկաւները՝ որմբակոծութենե մը վեւջ մեւ դիւքեւուն վւայաւմակեցան, սակայն ետ մուեցան։ Սեւնայեն անցնելու փուձը մեւ նւետանիին եւ նետեւակազօւքին կրակովը կասեցուեցաւ։ Սեւպեւր Մանասթըւր պատպած ըլլալով՝ Աւսուս-պուլկաւ խառն պանակազօւքեւ քաղաք մոան։ Հ.

3 กรในนนทนใ

ባብሪъщирая ис чешььг впаг тирьес

Բաrիզ, 5.— Յունական կառավաrուpհան եւկդիմի ընթացքին նամաr, Դաշնակից պետութիւնները իռենցնաւանանդիսանեrուն մեջ վաr դրին Յունաստան եւթալու նամաr արմարն բեռցած նաւերը։ Հ.

Արևշելեան ձակատեն

. Բեդբոկբաs, 5.— (Պաշո.) Գերման յարձակողականի փորձ մը կատեցուցինք Տվինսքի շրջանին մեջ,Սվանթեն լնին ճիւսիսարեւմու կողմը։ Հ.

Արևունտևան ձակատեն

ՉԻՆՈՒՈՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ԱՆԳԼԻՈՑ ՄԷՋ

Լոնոսն, 5.— Երևսի. Ժողովոյ անդամ
Պ. ձեյմս Թօմաս, Լօնկ Դրրնի մեջ հրկաթուղիներու պաշօնեից մեկ միրինկին
ըսաւ՝ թե հրեկ Լօրց Տերպիի հեց բեսակցած եր եւ թե այս վերջինը իրեն յայբարարա յուսացած կերպով չեր յաջողած այնպես
ինչպես կ՝սպասեր։ Պ. Թօմաս աւելցուց թե
զինուորադրութեան հակառակորդները պարջին մեկ քանի օրերու ընթացքին՝ որուն արդիւնքը պիցի ըլար վնռական պատասան
մը տալ բոլոր կանխահաս հաշտութեան բանակցութիւններուն։
Ռ․

abun ande of the succession and

Հռով, 5. — Վաղը դումարուելիք Կարբնալներու Ժողովի մը մեջ (Քօնսիսsorիա) Ս. Պապը ճառ մր պիտի առտասանե
որու ընթացքին դարձեալ պիտի ողբայ պատերազմի արճաւիրքներուն վրայ։ Հոգեւոր
այետ այս առթիւ պիտի մաղթե որ արագ
ճաշտութիւն մը կնքուի, որ ըլլայ արդար եւ
տեւական, առանց պատերազմիկ կողմերեն
մին ի վնաս միւսին նպաստաորելու։ Ռ.

խոսալական ձակատեն

Բաւիզ, 5.— Ձօւ, Բօռոշ, Ձօւ Քաsշնայի հեղակալը, Բաւիզ հասաւ, իբւ Իսպիոլ նեւկայացուցիչ, գումաւուելիք պահեւազմական համազգային խուհւդին մեջ։

Հռով, 5. — Եբեսփ. Ժողովի վինաբանութեանց ընթացքին, անկախ ընկերվաբականները ջերժօրեն որժ ծուին կառավաութեան քաղաքականութեան՝ կռուիլ մինչեւ որ միջազգային արդարութեան սկրզբունքները եւ Իծալիոլ ազգային ցանկութիւնները յաղթանակեն։ Իրենց պետը ծափաճարուեցաւ։ Փոքրամասնութիւնը կը բաղկանար պաշտնական ընկերվարականհերե։

Հռով, 4. — Երևաի. Ժողովը վահանութեան քուև հուսու կառավարութեան։

ԵՓՐԱՏԻ ՎՐԱՅ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Լոնsոն, 4. - Նոլ. 30h հեկոյհան ընթացքին Ձօր. Թաունզնեն թեւնապանի gordanniphili do husurby Chushihorka գերկեր ուժերու դեմ։ Բրիչ. վնասները բոլու կարգերեն 150 հոգիի կր հասնին. գեsային երկու շոգենակոյկներ նրե<u>ջանիի կր-</u> rակեն վնասուհյով լքուեցան, բայց անոն**ց** թնդանօրները եւ մեքենաները անգործածելի վիճակի մեջ դրուեցան։ Qor. Թաունզնենs ի վեր կը հանե գինուուներու հաստատակը. ութիւնը եւ կը լայեն թե նահանջը կաsաrnend k կաsաrhալ կանոնաւուութեամբ։ Վեւջին լուբեր կը ցուցնեն թե Զօբ, Թաունցնեն վիայն մեկ քանի մորն նեռու կթ qsbach Parp-kj-Udwrujkb, ahrf da nrach drug neggnebene drug ka .

ԽՆԱՅՈՂԱԿԱՆ Squrad,

U. SUUUSbut Imp. Economique, Alex. կը ԾԱԽՈՒԻՆ ԱՄԷՆ ՏԵՂ

ԱՆԴՐԷԱՍ ՄԿՐԵԱՆ BOURPER-BBPBUREP

4 secondary

Thu hagh

Բեւ Սեսոսթերս, 1 (քունաց Ավերոֆ աղջկանց վարժարանին հոնւ)

18 տարիկ ի վեր Աղե բսանդրիա Հաստատուած եմ։ Ներկի, գարդա նկարի, նյանատախտակի [Ժտպելա], իւղանկար պատկերներու և լու. սանկարչական фойвры վերաբերեալ կատարած այլատորուներւնեն. թովս գու Թողուցած եմ Եւրոպացի Jukulungalit pus Philippa dhya le րաբներեն սուղ, իսկ եւրոպացի machomulhabbako motato bas

LUBURUL THEY LUBURUSON'S ԵԼԷՔՏՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

ի, ռատըջրբը հրարմաշվրբե բերճանական լոյսի և օդային կաղի։ Մեծաքանակ ի փոքրաքանակ վաճառում ամէն ահսակ լոյս արտագրող առարկաներու։

Mundbul wilnman Phen, labor չափաւոր դին։

Some LUQUENU UPPOPUBLE

LAUBBUL USUFFIEL

Burney, tura 9486 ft eazsfee who 10, 902hrf PELESOE, PPE 35-87

Հիւանդներ կ'ընդունի առա sombain dindp 850 մինչև իրիկուան Juily 7px

Ակատները կր մաջրե ու կր բաof maning youthe Uhamberne Some down naulit, pouncinet find Udbphybook deplo afrem beind urby oup. sal while pot burbon the shif anwwyd damininfh fing bingt qual tongs of Seplans

Բոլոր արործերը մա prin եւ արգե մասը կը կատարուին։

Twong has ofthe dif whomis գն ջախորքով ի,ամատի արտարրևու անաանելի ցուերքն եւ հանդիսա h, malih =

Գիները խիստ չափաւսը նեւ Մաս... parole afranth depth at the billmiph.

BURGALOW DURALES (PASTILLES NALTHER) ՀՐԱՇԱԼԻ ԳԵՂԱՀԱՏԻԿ

Հացի չափ կաrևու ամեն անձի բամաւ

Thomas bie is or who by hophwone թեն, ստամոքսի ակարութի^ուն թէ անdapangar place, Shadt be manuapu ft ան քունու թենկ, հարրուկ ունիս թե

Anroudk' br upsh ogenchu waquudud: Implant to 34 mboule spentizer-F իւններու, որոնը մանրամամասնուած որ վայատագրին մէջ, որ կը գտնուի իւ-

4hlibrli bli cws wdwli b.L. Տիիկը (որ կը պարունակէ 67 հաա) Տուփը (որ կը պարունակէ 3 ափիկ) Թղթատարով առաջման համար պետք

t apmente abite sempe phine abs. Ամերիկեան այս դեղահատիկը պատհաստաւուց է հայարի համորնաւ թւ աև- մատներու հիւ 8էն եւ օգտակարու Թիւնը աստաատուած է բժշկական կանառներէ։

Unahunghu dunpabit be ogmentit վերջ միայն ստանձնած է նդիպաոսի ընդեսնուր ներկայացուցչուն իւնը՝ ԳԱ-ՐԱԳԱՇԵԱՆ ԹՈՎՄԱՍ, օրուն կարևլի է դիմել, փոջր ին մեծաջանակի համար, whomily had gupy hunaming Stantabung

> 82, Rue Guinenet Charkas (Boulac) c)o Ecole Arménienne

Le Caire (Egypte) B. P. 1079

OUTO SI DOU'U Banco di Roma

Luususku 1880hü

Apading inche, 200,000,000 இமய்க விராறியவுக்க விணியமு

Cual Afairmansfar — Innu

Abarahudungs - Puppa, Biralm, burolp, Parpino, Sportigue, Unhuantappm, 4, Tolha, ampition, Ambipt, Vallen, Upphiland Sphunipa

> Մեք 9go Մասանօ Հացիալէ Լ Մաս Udtgywbo Գրայչիանօ Մօնքի, Քաքինի Գանելի Գասին Նուսվո Poput Po Papparlibo

TUUUUUX PARK Вшри Пинц อกเกาก நோய்யநயத் Deoulisont ni.ppu ll oumoult Volumby θευμέρτμο Θευμέρο **բան՝ ոն ենքա**

Uncuplupo & unpreahout, թիվոլը Բորեն Անուննիան**ա** Վէլլերի Վերերա Արթերան

00.5-k0 ՏԻ ՐՕՄԱ կ`ընդունի դրամական աւանդներ, ուզուած ատեն կամերոշ պայմանաժա-

գրութեն Ձե են է այլ իրանակարդերու նաղան հարարի պատրանիւմ վե ետ հայարեր իրարարեր հայարերի հարարարի հայարանություն

benear appe beenst Carbadica Sabaraharkei 🐼 3 Spains hazag

COUBTH WICHTLOUR == 4UZUNUSINE

Stein's Oriental Stores Limited

UPUV8 EF STUSINS ZUANKUSTEP



¥ԱՆԱՆՑ! bh ♦በዳቦኑካ ԱՂՋԿԱՆՑ Grausadusder, alakader **ԵՒ ԳԼ⊫ԱՐԿՆԵՐ**

Գլխարկներու, գլխանոցներու, շապիկներու, նուեղեններու, ձեռնացներու, կաշեայ առաբկաներու, կօշիկներու, ներմակեղեններու, ճամբորդուphung when führnt be wohl habret wews aphri:

Thukpp jnjd judpuenp be ubilpgbih:

Ubo anoulsons, obulush

ԿԱՄՍԱՐԱԿԱՆ ԵՂԻԱՐՔ

ՁԱԿԱՁԻԿ-ԱՂԵՐՍԱՆԴՐԻԱ

Համրասաւու են իւ Ապունիկմա (Ասող) Ծիավառները եւ Սիկաբերները

Banque d'Orient

ԱՆԱՆՈՒՈՆ ԸՆԿԵՐԻՒԹՒՆ

Գրամագլուիւ՝ ամբողջապես վճարուած 3r. 25,000,000

4kgraliuskyh Watth

Մասնանիւղեւ Աղևրոտնդրիա, Գա*երբե, Սելանիկ-Իզմիը*։ Գուժակալութիւն նեւ՝ Միտիլլի, Մանասթըր, Սերկա եւ Ձակացիկ, Փոխ-Գուժակալութիւննեւ՝ ⁹եր_ hwelm, Vantapum be Undan

ՊԱՆՔ ա՝ ՕՐԻԱՆ կը կատարե սհղա_ նաշորական ամեն ահոակ դործողու. թիւններ

ՊԱՆՔ ա'ՕՐԻԱՆ կ'ընդունի դրաժու կան աշանդներ, հետևւետլ ասկոսներով . Հարիւրին 3 ի տես վճարելի

> 3,50 9 mdpette n 1 mmphth »

5 mmpbt & be melet 42.

ըսկանը, իրդահանաերիշրն նաճանըբելու համար հաստատած է Փոջը Ծնայու մաշերարն հաատոր բիշմ դն ոն ի,նրմաշրի b. 1. 2046 b. 1. 25,000 mwphipun sm. թիւթին 4 ասկստոլ:

Turm Unpi. Jursur phi. 16

endu bill. Suchwing ablibrad:

ցույթութ արևութութ

ያላበዩህብህኔህታ ሳይላሳገህት ሆኔታሁኖሀኒሀሳ ዕሎ ቀበተቦሀተሀኒሀላ

Agblumagrhu, Obsb Obsalballh dagus phi 40 (Արթարինի մղկիրին դէմը)՝ Ptitdok phr 38-45

եյս վաճառատունը կը հայ*իայի*ի։ Pt Unkaumunphas be Pt Bradeth att UULAUTAh hampangam malambah be makephilimi piele pose, zminerop abilepni

Undergephie . obs oble de lugge unche militanja honduluminpui studente ጉኮሀ ዕይትኛ ሁሉ ጉብደ ዋቅՏት ሀጌቢዊ።

ԴԵՂԱՐԱՆ ԱԼՊԻՕՆ

Թեվեիգ փաշա թիւ 29 Աղեքսանորիա

Անգլ. պանականոցին des

Philaboli 24-95

narampt tmhiat ymit genemburtar hangi

manufic by haparmamma ULADOL Po.

QUPULLE, Burn abalipar Lufa deby-

End alle Spilable il ilmantenemer by me

alkamiles franciscaf prof to fine factioning me

ժան, իսկ վկայնալ աղջատաց դեղերը

մանակ արամարրելի մասնագետ ըժիլկ...

ար ավեր ահատկ հիշանդու թեանց համար։

ԴԵՐՁԱԿՈՒՀԻ

ԱՂԱԻՆԻ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ

Amy-Uherm, Unif-ki-hunghil, phi 150

Al fault foliam garbart pr dababy gue

pudbent Blunder but to quampont be-

punjahah handand, afithep ahipudum.

0. 0. 08000 COUN

66 80B.

LUB LUBURUSING

Zuusustun 1902

Punhrk, Upffk 4kshsk

կերպասեղէն, բորեղէն, բանպակե

ղէն, ոպածոլ, պարիսթ, գէնիւ,

dusupojud be dubucaby phraul-

übrnı upsnjfübr, distangadını be.

յէնս Ապրան ընհրու տոկանաշխաշխետն

be applicant surpresent from the

սին արդեն իսկ Հաժրաւ ստացած

விய ரியஐவாயையாரம் நிறைஷ் தைக்கு

unhpkli ogunizligkp

գությում բույրակ •

de mjakiki.

Ap ilmamentile matte menuly

րթությալ գերանան աշանարի թուսանու

hundinh osmrabrach, be que upsh dant:

ULAPOR POLUPULE nearly multi den.

ԱԼՊԻՕՆ ԳԵՂԱՐԱՆը լանախեցեք փո-

muse agence

thip who

Դեղագործ Ս. 902,0060% 40 ծա.

Црьвиъ-Фифиявиъ **ዓ**ቢ ፈ ጉ ቦ Է

Օբեւայի նւապաւակ, կալուած Զօկեպի Phil 1806 23.56

SAULUL

Սեփականաsեւ՝ Մ. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

Կատանձնե ամեն shuակ sպա**բանական** gardbran unusrmusanphilip, Phrf, Susruh, Luznehgneguh, burluhugineh, Ujgh-

Ցանձնաբարութիւնք կը կատարուին խը-

RÉGÉNÉRATEUR DES CHEVEUX ·TACHDJIAN· Mazerup Aferaruludes «GASXPAP»



Որակ ժրմը, ու ժքիրի հրդրեն ին դածեք ՝ ծրևունաուջը կը դադրեցնէ, և մագերու արմատները գօրացընելով, ձերա խափու թիշնը, ճաղատու թիշնը և հեր... անկիլը կարգիլե և անոնց կուտայ իրենց բնական դոյնն ու գեղեցկու թիւնը։ — Գինն է 3 ֆրանը

BAUME AMÉRICAIN

«ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ»_ԲԱԼԱՍԱՆ

Եգիպո, Առողջապանական Վաբչ, կողմե վաւեւացուած Այս օղաակար և հանրածանօի դեղը արժատապես կը ըսոժէ հին և նոր յօղացաւնքը, կողացաւը և դլխու ու keller (2) bembyb whomemmet wom's queile

Վանառման կեղrոնաsեղի New American Pharmacy and Drug-Store Դիմել նաեւ՝ Mellaui (EGYPTE)

Drogueries F. Galetti et Fils, Alexandrie et Le Caire. Droguerie E. Del-Mar, Le Caire. Pharmacie Constantinople, Khatchadourian Frères, Charch Mohamed Aly, Le Caire Pharmacie Neuvelle de Beni-Souef. Pharmacie Anglo-Egyptienne, Minich. Pharmacie et Droguerie Khédiviale, Assiout

ինչպես նաեւ Եգիպոսի բոլու գլխաւու դեղաբաններ

UUAUPUL

6 Physhdebr 1915

1.00 404		ragaca			Amdura		
	ba _l .			•		1 1	
	8ունվա r	18	1]2	3	18	.3]16	
	Uurs	18	11]16		18	15 32	
	bnj.(1916)	18			17	27]32	
PUTPULL	20h ጌ\$					-	

Դեկո.-Յունվ. 106 20]40 106 20]40 (2 mdhu) 108 20]40 108 15]40

ብያ-ተመቀመትባው

AUITOUIS

Prksh BoGuhk	1886	Sr.	295
30 1 36	1903)))	236

» 243.-

Բումելի Երկաթուդի · 124.-Parlianta

» . 90.50